





AREA TECNICA

technical section - section technique - technische Hinweise - apartado técnico

MISURE E PESI

weight and dimensions
poids et dimensions
Größe und Gewichte
medidas y pesos

	VETRICOLOR 10 LE GEMME 10 SMALTO 10	SHIFT 10	VETRICOLOR 20 LE GEMME 20 SMALTO 20 GLOSS	CANVAS FLOW	SHIFT 20	5X5	VARIATIONS	OPERA 15	OPERA 25	BRICKS 2X5 A 	BRICKS 2X5 B 	LINE	OPUS ROMANO 12
formato size format Format tamaño	10 x 10mm 3/8" x 3/8"	10 x 10mm 3/8" x 3/8"	20 x 20mm 3/4" x 3/4"	20 x 20mm 3/4" x 3/4"	20 x 20mm 3/4" x 3/4"	50 x 50mm 2" x 2"	20 x 20 mm + 10 x 10 mm 3/4" x 3/4" + 3/8" x 3/8"	15 x 15mm 5/8" x 5/8"	25 x 25mm 1" x 1"	20 x 50mm 3/4" x 2"	20 x 50mm 3/4" x 2"	20 x 50 mm + 50 x 50 mm 3/4" x 2" + 2" x 2"	12 x 12mm 1/2" x 1/2"
spessore thickness épaisseur Stärke espesor	4mm 5/32"	4mm 5/32"	4mm 5/32"	4mm 5/32"	4mm 5/32"	4,5 mm 3/16"	4mm 5/32"	6mm 1/4"	6mm 1/4"	4,5mm 3/16"	4,5mm 3/16"	4,5mm 3/16"	4mm 5/32"
dimensione fogli sheet size dimension des feuillets Maße der Blätter dimensiones hojas	322 x 322mm 12 11/16" x 12 11/16"	322 x 322mm 12 11/16" x 12 11/16"	322 x 322mm 12 11/16" x 12 11/16"	322 x 322mm 12 11/16" x 12 11/16"	310 x 300mm 12 7/32" x 11 13/16"	310 x 310mm 12 7/32" x 12 7/32"	272 x 272mm 10 23/32" x 10 23/32"	322 x 322mm 12 11/16" x 12 11/16"	317 x 317mm 12 31/64" x 12 31/64"	322 x 308mm 12 11/16" x 12 9/64"	300 x 281mm 11 13/16" x 11 5/6"	281 x 290mm 11 5/64" x 11 27/64"	293 x 293mm 11 6/16" x 11 6/16"
tessere per foglio tesserae per sheet tesselles par feuillet Steinchen pro Blatt teselas por hoja	900	900	225	225	196	36	-	400	144	90	70	-	529
giunto joint joint Fugenbreite junta	~0,76mm ~1/4"	~0,76mm ~1/4"	~1,57mm ~1/16"	~1,57mm ~1/16"	~1,57mm ~1/16"	~2mm ~3/32"	~1mm ~3/64"	~1,2mm ~3/64"	~1,57mm ~1/16"	~1,57mm ~1/16"	~1,57mm ~1/16"	~1,57mm ~1/16"	~1,5mm ~1/16"
peso weight poids Gewicht peso	7 kg/m ² 1.43 LB/SF	7 kg/m ² 1.43 LB/SF	7 kg/m ² 1.43 LB/SF	7 kg/m ² 1.43 LB/SF	7 kg/m ² 1.43 LB/SF	9 kg/m ² 1.84 LB/SF	7,4 kg/m ² 1.52 LB/SF	8 kg/m ² 1.64 LB/SF	11,64 kg/m ² 2.38 LB/SF	8,1 kg/m ² 1.66 LB/SF	8,1 kg/m ² 1.66 LB/SF	7,31 kg/m ² 1.50 LB/SF	7,5 kg/m ² 1.54 LB/S
fogli per scatola sheets per carton feuillets par carton Blätter pro Karton hojas por caja	10	10	20	10	20	10	10	10	10	10	10	10	15
quantità per scatola quantity per carton quantité par carton Quantität pro Karton cantidad por caja	1,03 m ² 11.141 SF	1,03 m ² 11.141 SF	2,07 m ² 22.282 SF	1,03 m ² 11.141 SF	1,8 m ² 19.37 SF	0,96 m ² 10.33 SF	0,68 m ² 7.32 SF	1,03 m ² 11.141 SF	1 m ² 10.76 SF	0,99 m ² 10.00 SF	0,77 m ² 8.28 SF	0,75 m ² 8.07 SF	1,29 m ² 13.88 SF

MISURE E PESI

weight and dimensions
poids et dimensions
Größe und Gewichte
medidas y pesos

	ORO BIS 10	ORO BIS 20	ORO 10	ORO 20	GOLDFLOOR 20	GOLDBRICKS 6	GOLDBRICKS 3
formato size format Format tamaño	10 x 10mm 3/8" x 3/8"	20 x 20mm 3/4" x 3/4"	10 x 10mm 3/8" x 3/8"	20 x 20mm 3/4" x 3/4"	192x192 (±3) mm 8" x 8"	60x192 (±3) mm 2 3/8" x 8"	30x192 (±3)mm 1 1/8" x 8"
spessore thickness épaisseur Stärke espesor	4mm 5/32"	4mm 5/32"	4÷4,2mm 5/32"	4÷4,2mm 5/32"	10 mm (±0,2) 25/64"	4 mm (±0,2) 5/32"	4 mm (±0,2) 5/32"
dimensione fogli sheet size dimension des feuillets Maße der Blätter dimensiones hojas	322 x 322mm 12 11/16" x 12 11/16"	322 x 322mm 12 11/16" x 12 11/16"	305 x 305mm 12" x 12"	322 x 322mm 12 11/16" x 12 11/16"	-	-	-
tessere per foglio tesserae per sheet tesselles par feuillet Steinchen pro Blatt teselas por hoja	900	225	729	225	-	-	-
giunto joint joint Fugenbreite junta	~0,76mm ~1/4"	~1,57mm ~1/16"	~1,14mm ~1/32"	~1,57mm ~1/16"	1 mm ~3/64"	1 mm ~3/64"	1 mm ~3/64"
peso weight poids Gewicht peso	7 kg/m ² 1.43 LB/SF	7 kg/m ² 1.43 LB/SF	8 kg/m ² 1.64 LB/SF	8 kg/m ² 1.64 LB/SF	~22 kg/m ² 4.50 LB/SF	~19 kg/m ² 3.89 LB/SF	~19 kg/m ² 3.89 LB/SF
fogli per scatola sheets per carton feuillets par carton Blätter pro Karton hojas por caja	10	10	10	10	-	-	-
pezzi per scatola pieces per box pièces par carton Stück pro Karton unidades por caja	-	-	-	-	14	20	20
quantità per scatola quantity per carton quantité par carton Quantität pro Karton cantidad por caja	1,03 m ² 11.141 SF	1,03 m ² 11.141 SF	0,93 m ² 10 SF	1,03 m ² 11.141 SF	0,52 m ² 5.60 SF	0,23 m ² 2.47 SF	0,11 m ² 1.18 SF

CARATTERISTICHE TECNICHE

test data
 caractéristiques techniques
 Technische Eigenschaften
 características técnicas

	VALORI LIMITE PREVISTI ESTABLISHED LIMITS PARAMETRES LIMITES PREVUS VORGESEHENE GRENZWERTE VALORES LIMITE PREVISTOS	VETRICOLOR	VETRICOLOR MATT	FLOW	FLOW MATT	LE GEMME	SMALTO	GLOSS	OPUS ROMANO	OPUS ROMANO MATT	5X5	BRICK 2X5	OPERA 25	OPERA 15
ISO 10545 - 9 resistenza agli sbalzi di temperatura resistance to thermal shock résistance aux chocs thermiques Temperaturwechselbeständigkeit resistencia a los cambios de temperatura	-	resistente resistant resistant beständig resistente	resistente resistant resistant beständig resistente	resistente resistant resistant beständig resistente	resistente resistant resistant beständig resistente	resistente resistant resistant beständig resistente	resistente resistant resistant beständig resistente	resistente resistant resistant beständig resistente	-	-	-	-	-	resistente resistant resistant beständig resistente
ISO 10545 - 13 resistenza agli agenti chimici resistance to chemical attack résistance aux produits chimiques Säure-und Laugenbeständigkeit resistencia a los agentes químicos	-	resistente resistant resistant beständig resistente	resistente resistant resistant beständig resistente	resistente resistant resistant beständig resistente	resistente resistant resistant beständig resistente	resistente resistant resistant beständig resistente	resistente resistant resistant beständig resistente	resistente resistant resistant beständig resistente	resistente resistant resistant beständig resistente	resistente resistant resistant beständig resistente	resistente resistant resistant beständig resistente	resistente resistant resistant beständig resistente	resistente resistant resistant beständig resistente	resistente resistant resistant beständig resistente
ISO 10545 - 12 resistenza al gelo frost resistance résistance au gel Frostbeständigkeit resistencia al hielo	-	resistente resistant resistant beständig resistente	resistente resistant resistant beständig resistente	resistente resistant resistant beständig resistente	resistente resistant resistant beständig resistente	resistente resistant resistant beständig resistente	resistente resistant resistant beständig resistente	resistente resistant resistant beständig resistente	resistente resistant resistant beständig resistente	resistente resistant resistant beständig resistente	resistente resistant resistant beständig resistente	resistente resistant resistant beständig resistente	resistente resistant resistant beständig resistente	resistente resistant resistant beständig resistente
DIN 51094 resistenza dei colori alla luce colours' resistance to fading résistance des couleurs à la lumière Farbbeständigkeit resistencia de los colores a la luz	-	resistente resistant resistant beständig resistente	resistente resistant resistant beständig resistente	resistente resistant resistant beständig resistente	resistente resistant resistant beständig resistente	resistente resistant resistant beständig resistente	resistente resistant resistant beständig resistente	resistente resistant resistant beständig resistente	resistente resistant resistant beständig resistente	resistente resistant resistant beständig resistente	resistente resistant resistant beständig resistente	resistente resistant resistant beständig resistente	-	-
ISO 10545 - 14 resistenza alle macchie stains resistance résistance aux taches Fleckenbeständigkeit resistencia a las manchas	-	resistente resistant resistant beständig resistente	resistente resistant resistant beständig resistente	-	-	-	-	-	resistente resistant resistant beständig resistente	resistente resistant resistant beständig resistente	-	-	-	-
ISO 10545 - 3 assorbimento acqua water absorption absorption d'eau Wasseraufnahme absorción de agua	E ≤ 0,5 %	< 0,5	< 0,5	< 0,5	< 0,5	< 0,5	< 0,5	< 0,5	< 0,5	< 0,5	< 0,5	< 0,5	< 0,5	< 0,5
ISO 10545 - 6 resistenza all'abrasione profonda resistance to deep abrasion résistance à l'abrasion profonde Widerstand gegen Tiefenverschleiß resistencia a la abrasión profunda	V [mm ³] ≤ 175	-	-	-	-	-	-	-	227 mm ³	-	-	-	-	-
DIN 51097 resistenza allo scivolamento antislip value résistance au glissement Rutschhemmung resistencia al deslizamiento	A (12°-18°) B (18°-24°) C (+24°)	A+B	A+B+C	A+B	A+B+C	A+B	-	-	A+B	A+B+C	-	-	-	-
DIN 51130 resistenza allo scivolamento antislip value résistance au glissement Rutschhemmung resistencia al deslizamiento	R9 - R13	R9	R11	R10	R11	R9	R9	-	-	R10	-	-	-	-
BS 7976 resistenza allo scivolamento antislip value résistance au glissement Rutschhemmung resistencia al deslizamiento	>36 (low)	-	41 - 40 37 - 38	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
B.C.R Rep. CEC. 6/81 resistenza allo scivolamento antislip value résistance au glissement Rutschhemmung resistencia al deslizamiento	0.40 ≤ μ < 0.74	-	0.52	-	-	-	-	-	-	0.52	-	-	-	-
ENV 12633:2006 resistenza allo scivolamento antislip value résistance au glissement Rutschhemmung resistencia al deslizamiento	Class 0 - 3 (3 Rd ≥ 45)	-	-	-	-	-	-	-	-	Class 3 (55)	-	-	-	-
ANSI A 137.2 - 2012 resistenza allo shock termico resistance to thermal shock résistance aux chocs thermiques Temperaturwechselbeständigkeit resistencia a los cambios de temperatura	-	resistente resistant resistant beständig resistente	resistente resistant resistant beständig resistente	resistente resistant resistant beständig resistente	resistente resistant resistant beständig resistente	resistente resistant resistant beständig resistente	resistente resistant resistant beständig resistente	resistente resistant resistant beständig resistente	resistente resistant resistant beständig resistente	resistente resistant resistant beständig resistente	resistente resistant resistant beständig resistente	resistente resistant resistant beständig resistente	resistente resistant resistant beständig resistente	resistente resistant resistant beständig resistente

CARATTERISTICHE TECNICHE

test data
caractéristiques techniques
Technische Eigenschaften
características técnicas

	VALORI LIMITE PREVISTI ESTABLISHED LIMITS PARAMETRES LIMITES PREVUS VORGESEHENE GRENZWERTE VALORES LIMITE PREVISTOS	ORO BIS 20	ORO 20	GOLDBRICKS 3	GOLDBRICKS 6	GOLDFLOOR 20	OPUS ROMANO 12 ORO
ISO 10545 - 13 resistenza agli agenti chimici resistance to chemical attack résistance aux produits chimiques Säure-und Laugenbeständigkeit resistencia a los agentes químicos	-	resistente resistant resistant beständig resistente	resistente resistant resistant beständig resistente	resistente resistant resistant beständig resistente	resistente resistant resistant beständig resistente	resistente resistant resistant beständig resistente	resistente resistant resistant beständig resistente
ANSI A 137.2 - 2012 resistenza allo shock termico resistance to thermal shock résistance aux chocs thermiques Temperaturwechselbeständigkeit resistencia a los cambios de temperatura	15°C - 71°C	-	resistente resistant resistant beständig resistente	resistente resistant resistant beständig resistente	resistente resistant resistant beständig resistente	-	-
ISO 10545 - 7 resistenza all'abrasione (PEI) wear resistance (PEI) résistance à l'abrasion (PEI) Tiefenabriebfestigkeit (PEI) resistencia a la abrasión (PEI)	Class 0 - 5	-	Class 3	Class 3	Class 3	Class 3	-
ISO 10545 - 6 resistenza all'abrasione profonda resistance to deep abrasion résistance à l'abrasion profonde Widerstand gegen Tiefenverschleiß resistencia a la abrasión profunda	V [mm ³] ≤ 175	-	261 mm ³	258 mm ³	258 mm ³	258 mm ³	271 mm ³
BS 6431 part. 13 resistenza al graffio superficiale scratch hardness résistance aux rayures superficielles Kratzempfindlichkeit resistencia al rayado superficial	Class 1 - 10	-	Class 4	Class 4	Class 4	Class 4	-
EN 101:1991 Mohs Determinazione della durezza al graffio (scala di Mohs) Determination of scratch hardness of surface (according to Mohs) Détermination de la dureté superficielle (suivant l'échelle de Mohs) Bestimmung der Kratzempfindlichkeit der Oberfläche (nach Mohs) Determinación de la dureza al rayado de la superficie (según escala Mohs)	Class 1 - 10	-	-	-	-	-	Class 5

VOCI DI CAPITOLATO

specification data
cahier des charges
Produktbeschreibung
especificaciones

OPERA 15

Mosaico di vetro riciclato costituito da tessere quadrate, formato 15x15 mm, spessore 6 mm, montate su fogli di carta con giunto di ~1,2 mm, per una dimensione totale del foglio di 322x322 mm. Contenuto di vetro riciclato (93% postconsumo) secondo i requisiti della norma UNI EN ISO 14021:2012, certificato da ente terzo. Il prodotto contribuisce alla certificazione LEED degli edifici eco-sostenibili.

Recycled glass mosaic of square tesserae, facial dimensions 15x15mm (5/8"x5/8"), with a thickness of 6 mm (1/4"). It is paper face mounted with a joint of ~1,2 mm (1/4"). Overall sheet dimension is 322x322 mm (12 11/16"x12 11/16"). Recycled glass (93% post-consumption) following UNI EN ISO 14021:2012 rule, certified by a third party. This product is part of the LEED certification for eco sustainable buildings.

Mosaïque en pâte de verre recyclé constitué de tesselles carrées, format 15x15 mm, épaisseur 6mm, collées sur feuilles de papier, avec joint de ~1,2mm, pour une dimension totale de la feuille de 322x322 mm. Contient du verre recyclé (93% post-consommation) selon les critères de la norme UNI EN ISO 14021:2012, certifié par organisme tiers. Le produit contribue à la certification LEED des bâtiments écologiquement durables.

Recyceltes, quadratisches Glasmosaik im Format 15x15 mm mit 6 mm Stärke. Es ist vorderseitig papierverklebt mit einer Fugenbreite von ca.1,2 mm. Die Abmessung des Blattes ist 322x322 mm. Recyceltes Glas (zu 93%) laut den UNI EN ISO 14021:2012 Normen, Zertifizierung durch Dritte. Dieses Produkt trägt der LEED Zertifizierung für ökologische Gebäude bei.

Mosaico de cristal reciclado constituido por teselas cuadradas, formato 15x15 mm, grosor 6 mm, montado sobre hojas de papel con juntas de ~1,2 mm, por una dimensión total de la hoja de 322x322 mm. Contenido de cristal reciclado (93% post consumo) según los requisitos de la norma UNI EN ISO 14021:2012, certificado por una empresa externa. El producto contribuye a la certificación LEED de los edificios ecosustentables.

OPERA 25

Mosaico di vetro riciclato costituito da tessere quadrate, formato 25x25 mm, spessore 6 mm, montate su fogli di carta con giunto di ~1,57 mm, per una dimensione totale del foglio di 317x317 mm. Contenuto di vetro riciclato (93% post-consumo) secondo i requisiti della norma UNI EN ISO 14021:2012, certificato da ente terzo. Il prodotto contribuisce alla certificazione LEED degli edifici eco-sostenibili.

Recycled glass mosaic of square tesserae, facial dimensions 25x25mm (1"x1"), with a thickness of 6 mm (1/4"). It is paper face mounted with a joint of 1,57 mm (1/16"). Overall sheet dimension is 317x317 mm (12 31/64"x12 31/64"). Recycled glass (93% post-consumption) following UNI EN ISO 14021:2012 rule, certified by a third party. This product is part of the LEED certification for eco sustainable buildings.

Mosaïque en pâte de verre recyclé constitué de tesselles carrées, format 25x25 mm, épaisseur 6mm, collées sur feuilles de papier, avec joint de 1,57mm, pour une dimension totale de la feuille de 317x317 mm. Contient du verre recyclé (93% post-consommation) selon les critères de la norme UNI EN ISO 14021:2012, certifié par organisme tiers. Le produit contribue à la certification LEED des bâtiments écologiquement durables.

Recyceltes, quadratisches Glasmosaik im Format 25x25 mm mit 6 mm Stärke. Es ist vorderseitig papierverklebt mit einer Fugenbreite von ca. 1,57 mm. Die Abmessung des Blattes ist 317x317 mm. Recyceltes Glas (zu 93%) laut den UNI EN ISO 14021:2012 Normen, Zertifizierung durch Dritte. Dieses Produkt trägt der LEED Zertifizierung für ökologische Gebäude bei.

Mosaico de cristal reciclado constituido por teselas cuadradas, formato 25x25 mm, grosor 6 mm, montado sobre hojas de papel con juntas de ~1,57 mm, por una dimensión total de la hoja de 317x317 mm. Contenido de cristal reciclado (93% post consumo) según los requisitos de la norma UNI EN ISO 14021:2012, certificado por una empresa externa. El producto contribuye a la certificación LEED de los edificios ecosustentables.

BRICKS 2X5

Mosaico di vetro, o di vetro e Avventurina, o di vetro e smalto, costituito da tessere rettangolari, con bordi bisellati, di formato 20x50 mm, spessore 4,5 mm, montate su fogli di carta con giunto di ~1,57 mm. Tutti gli undici colori sono disponibili con giunto allineato (per una dimensione totale del foglio di 322x308 mm) o sfalsato (per una dimensione totale del foglio di 300x281 mm).

Glass mosaic, or glass and Avventurina mosaic, or glass and enamel mosaic, of rectangular and bevelled tesserae, facial dimensions 20x50 mm (3/4"x 2"), with a thickness of 4,5 mm (3/16"). It is paper face mounted with a joint of ~1,57 mm (~1/16"). All eleven colours are available with aligned (overall sheet dimensions 322x308 mm - 12 11/16"x12 9/64") or nonaligned joint (overall sheet dimensions 300x281 mm - 11 3/16"x11 5/6").

Mosaïque en pâte de verre, ou en pâte de verre et Aventurine, ou en pâte de verre et émaux, constituée par des tesselles rectangulaires, aux bords adoucis, format 20x50 mm, épaisseur 4,5 mm, collés sur feuilles de papier avec joint de ~1,57 mm. Les onze couleurs sont disponibles aussi en joint aligné (dimensions des plaques 322x308 mm) qu'en joint décalé (dimensions des plaques 300x281 mm).

Reines Glasmosaik oder Glasmosaik mit Aventurin oder mit Emaille, im rechteckigen Format 20x50 mm, Stärke 4,5 mm, auf Papier geklebt, Fugenbreite ~1,57 mm. Alle elf Farben sind mit zwei verschiedenen Fugen erhältlich (Gesamtabmessung der Blätter 322x308 mm); den Läuferverband zu ½ versetzt und die Kreuzfuge (Gesamtabmessung der Blätter 300x281 mm).

Mosaico de vidrio, o mosaico de vidrio y Avventurina, o mosaico de vidrio y esmalte, constituido por teselas rectangulares con lados biselados de tamaño 20x50 mm, espesor de 4,5 mm, pegadas sobre papel, con junta de ~1,57 mm. Los 11 colores están disponibles con las juntas alineadas (por una dimension total de la hoja de 322x308 mm) o alternadas (por una dimension total de la hoja de 300x281 mm).

VARIATIONS

Mosaico di vetro costituito da tessere quadrate e bisellate, di formato 10x10 e 20x20 mm, spessore 4 mm, montate su fogli di carta con giunto di ~1 mm, per una dimensione totale del foglio di 272x272 mm.

Glass mosaic of square and bevelled tesserae, facial dimensions 10x10 (3/8"x3/8") and 20x20 mm (3/4"x3/4") with a thickness of 4 mm (5/32"). It is paper face mounted with a joint of ~1 mm (13/64"). Overall sheet dimensions 272x272 mm (10 23/32"x10 23/32").

Mosaïque en pâte de verre constituée de carreaux réguliers et biseautés, format 10x10 et 20x20 mm, épaisseur 4 mm, collés sur feuilles de papier avec joint de ~1 mm, dimensions des plaques 272x272 mm.

Reines Glasmosaik, viereckige abgefaste Steinchen im Format 10x10 e 20x20 mm, Stärke 4 mm, auf Papier geklebt, Fugenbreite ~1 mm, Gesamtabmessung der Blätter 272x272 mm.

Mosaico de vidrio constituido por piezas cuadradas con lados biselados de tamaño 10x10 y 20x20 mm, espesor de 4 mm, pegadas sobre papel con junta de ~1 mm, por una dimensión total de la hoja de 272x272 mm.

MOSAICO 10x10 mm

Mosaico di vetro o di vetro e Avventurina, costituito da tessere quadrate, bisellate, in formato 10 x 10 mm, spessore 4 mm, montate su fogli di carta con giunto di 0,76 mm, per una dimensione totale del foglio di 322 x 322 mm.

Glass mosaic, or glass and Avventurina mosaic, of square and bevelled tesserae, facial dimensions 10x10 mm (3/8"x 3/8"), with a thickness of 4 mm (5/32"). It is paper face mounted with a joint of 0,76 mm (~1/4"). Overall sheet dimensions 322x322 mm (12 11/16"x12 11/16").

Mosaïque en pâte de verre, ou en pâte de verre et Aventurine, constituée par des carreaux réguliers, aux bords adoucis, format 10 x 10 mm, épaisseur 4 mm, collés sur feuilles de papier avec joint de 0,76 mm, dimensions des plaques 322 x 322 mm.

Reines Glasmosaik oder Glasmosaik mit Aventurin, viereckige abgefaste Steinchen im Format 10 x 10 mm, Stärke 4 mm, auf Papier geklebt, Fugenbreite 0,76 mm, Gesamtabmessung der Blätter 322 x 322 mm.

Mosaico de vidrio o mosaico de vidrio y Avventurina, constituido por piezas cuadradas con lados biselados de tamaño 10 x 10 mm, espesor de 4 mm, pegadas sobre papel con junta de 0,76 mm, por una dimensión total de la hoja de 322 x 322 mm.

VOCI DI CAPITOLATO

specification data
cahier des charges
Produktbeschreibung
especificaciones

MOSAICO 20x20 mm

Mosaico di vetro, o di vetro e Avventurina, o di vetro e smalto, o di vetro iridescente, costituito da tessere quadrate, bisellate, in formato 20 x 20 mm, spessore 4 mm, montate su fogli di carta o di rete con giunto di 1,57 mm, per una dimensione totale del foglio di 322 x 322 mm.

Glass mosaic, or glass and Avventurina mosaic, or glass and enamel mosaic, or iridescent glass mosaic, of square and bevelled tesserae, facial dimensions 20x20 mm (3/4" x 3/4"), with a thickness of 4 mm (5/32"). It is paper face mounted or back mounted on mesh, with a joint of 1,57 mm (~1/16"). Overall sheet dimensions 322x322 mm (12 11/16" x 12 11/16").

Mosaïque en pâte de verre, ou en pâte de verre et Aventurine, ou en pâte de verre et émaux, ou en pâte de verre de couleur irisée, constituée par des carreaux réguliers, aux bords adoucis, format 20 x 20 mm, épaisseur 4 mm, collés sur feuilles de papier ou sur filet, avec joint de 1,57 mm, dimensions des plaques 322 x 322 mm.

Reines Glasmosaik oder Glasmosaik mit Aventurin oder mit Emaille oder in irisierenden Farben, viereckige abgefaste Steinchen im Format 20 x 20 mm, Stärke 4 mm, auf Netz oder Papier geklebt, Fugenbreite 1,57 mm, Gesamtabmessung der Blätter 322 x 322 mm.

Mosaico de vidrio, o mosaico de vidrio y Avventurina, o mosaico de vidrio y esmalte, o mosaico de vidrio iridescente, constituido por piezas cuadradas con lados biselados de tamaño 20 x 20 mm, espesor de 4 mm, pegadas sobre papel o malla, con junta de 1,57 mm, por una dimension total de la hoja de 322 x 322 mm.

VETRICOLOR 20

Mosaico di vetro, costituito da tessere quadrate, bisellate, in formato 20 x 20 mm, spessore 4 mm, montate su fogli di carta o di rete con giunto di 1,57 mm, per una dimensione totale del foglio di 322 x 322 mm.

Glass mosaic of square and bevelled tesserae, facial dimensions 20x20 mm (3/4" x 3/4"), with a thickness of 4 mm (5/32"). It is paper face mounted or back mounted on mesh with a joint of 1,57 mm (~1/16"). Overall sheet dimensions 322x322 mm (12 11/16" x 12 11/16").

Mosaïque en pâte de verre constituée par des carreaux réguliers, aux bords adoucis, format 20 x 20 mm, épaisseur 4 mm, collés sur feuilles de papier ou sur filet, avec joint de 1,57 mm, dimensions des plaques 322 x 322 mm.

Glasmosaik, viereckige abgefaste Steinchen im Format 20 x 20 mm, Stärke 4 mm, auf Netz oder Papier geklebt, Fugenbreite 1,57 mm, Gesamtabmessung der Blätter 322 x 322 mm.

Mosaico de vidrio, constituido por piezas cuadradas con lados biselados de tamaño 20 x 20 mm, espesor de 4 mm, pegadas sobre papel o malla, con junta de 1,57 mm, por una dimensión total de la hoja de 322 x 322 mm.

MOSAICO 5X5

Mosaico di vetro, Avventurina e smalto costituito da tessere di formato 50x50 mm, spessore 4,5 mm, montate su fogli di carta con giunto di 2 mm, per una dimensione totale del foglio di 310x310 mm.

Tile in a 50x50 mm (2"x2") format, available in glass mosaic, Avventurine and smalto mosaics with a thickness of 4,5 mm (3/16"). It is paper face mounted with a joint of 2 mm (~3/32"). Overall sheet dimensions 310x310 mm (12 7/32" x 12 7/32").

Mosaïque en pâte de verre, Avventurina et smalto constituée de tesselles en format 50x50 mm, épaisseur 4,5 mm, collées sur feuilles de papier, avec joint de 2 mm, dimensions des feuillets 310x310 mm.

Glasmosaik mit Aventurin oder mit Emaille, Steinchen im Format 50x50 mm, Stärke 4,5 mm, auf Papier geklebt, Fugenbreite 2 mm, Gesamtabmessung der Blätter 310x310 mm.

Mosaico de vidrio, Avventurina y esmalte constituido por teselas en el formato de 50x50 mm, espesor de 4,5 mm, pegadas sobre papel, con junta de 2 mm, por una dimension total de la hoja de 310x310 mm.

OPUS ROMANO 12

Mosaico di smalto veneziano, costituito da tessere quadrate, di formato 12 x 12 mm, spessore 4 mm, montate su fogli di carta, con giunto di 1,5 mm, per una dimensione totale del foglio di 293 x 293 mm.

Venetian enamel mosaic of square tesserae, facial dimension of 12 x 12 mm (1/2" x 1/2"), with a thickness of 4 mm (5/32"). It is paper face mounted with a joint of 1,5 mm (~1/16"). Overall sheet dimensions 293 x 293 mm (11 6/16" x 11 6/16").

Mosaïque en émail vénitien, constituée par des carreaux de 12 x 12 mm, épaisseur 4 mm, collés sur papier, avec joint 1,5 mm, dimensions des feuillets de 293 x 293 mm.

Mosaik aus venezianischer Emaille, viereckige abgefaste Steinchen im Format 12 x 12 mm, Stärke 4 mm, auf Papier geklebt, Fugenbreite 1,5 mm, Gesamtabmessung der Blätter 293 x 293 mm.

Mosaico de esmalte veneciano, constituido por piezas cuadradas de tamaño 12 x 12 mm, espesor 4 mm, pegadas sobre papel, con junta de 1,5 mm, por una dimension total de la hoja de 293 x 293 mm.

ORO

Mosaico di vetro e oro, costituito da una foglia d'oro inserita tra due vetri di protezione, in tessere di vari formati (10 x 10 mm, 20 x 20 mm), spessore variabile tra 4 e 4,2 mm, montate su fogli di carta, con giunto di 1,14 mm, per il formato 10 x 10 mm (foglio 305 x 305 mm), 1,57 mm per il formato 20 x 20 mm (foglio 322 x 322 mm). **In caso di utilizzo di mosaico Oro bianco in piscina, si raccomanda l'utilizzo dei prodotti epossidici Bisazza per la posa e la stuccatura: collante eGlue e stucco Fillgel plus. Per piscine con vasca in vetroresina o in acciaio, contattare l'ufficio tecnico Bisazza (fixing.department@bisazza.com). Data la natura del mosaico, fare attenzione a non danneggiare la superficie delle tessere con prodotti aggressivi e strumenti abrasivi, o a provocare la rottura delle stesse.**

Mosaic tesserae made of a gold leaf sandwiched between two protective layers of glass. Gold mosaic is available in different size (10x10 mm - 3/8"x3/8", 20x20 mm - 3/4"x3/4"), with a thickness variable from 4 to 4,2 mm (~3/16"). It is paper face mounted with joints respectively of 1,14 mm (~1/32"), size 10 x 10 mm (3/8"x3/8"), and 1,57 mm (~3/32"), size 20 x 20 mm (3/4"x3/4"). Overall sheet dimensions 305x305 mm (12"x12") for 10x10 mm (3/8"x3/8") and 322 x 322 mm (12 11/16" x 12 11/16") for 20x20 mm (3/4"x3/4") tesserae. **If you use white gold Oro mosaic in a swimming pool, we recommend Bisazza epoxy products for laying and grouting: eGlue adhesive and Fillgel Plus grout. For information on use with fibreglass or steel swimming pools, contact Bisazza's technical office (fixing.department@bisazza.com). Given the nature of mosaics, be careful not to damage tile surfaces with aggressive products and abrasive tools, or provoke breakage to the tiles themselves.**

Mosaïque d'or et de verre, constituée par une feuille d'or emprisonnée entre deux couches de verre de protection; disponible dans différents formats (10 x 10 mm, 20 x 20 mm), épaisseur variable entre 4 et 4,2 mm, collée sur feuilles de papier, avec joint de 1,14 mm pour le format 10 x 10 mm (plaque de 305 x 305 mm), 1,57 mm pour le format 20 x 20 mm (plaque de 322 x 322 mm). **Si on utilise la mosaïque Oro en or blanc dans une piscine, il est conseillé d'utiliser des produits époxy Bisazza pour la pose et le jointoiment : colle eGlue et mortier-joint Fillgel plus. Pour les piscines avec une coque en fibre de verre ou en acier, contacter le service technique Bisazza (fixing.department@bisazza.com). Compte tenu de la nature de la mosaïque, veiller à ne pas endommager la surface des tesselles avec des produits agressifs et des instruments abrasifs, et à ne pas les casser.**

Glasmosaik und Gold, bestehend aus einer Goldfolie zwischen 2 Schichten Schutzglas, steinchen in verschiedenen formaten (10 x 10 mm, 20 x 20 mm), Stärke zwischen 4 und 4,2 mm, auf Papier geklebt. Fugenbreite 1,14 mm für das Format 10 x 10 (Blatt 305 x 305 mm), 1,57 mm für das Format 20 x 20 mm (Blatt 322 x 322 mm). **Bei Einsatz von Mosaik Oro aus Weißgold in Schwimmbäder wird empfohlen die Epoxidprodukte von Bisazza zu verwenden: den Kleber eGlue zum Verlegen und das Fugenmaterial Fillgel plus zum Ausfugen. Für Schwimmbäder mit Becken aus Glasfaserkunststoff oder Stahl wenden Sie sich bitte an das Technische Büro von Bisazza (fixing.department@bisazza.com). Aufgrund der Natur des Mosaiks bitte darauf achten, die Oberfläche der Mosaiksteine nicht mit aggressiven Substanzen oder abreibenden Gegenständen zu beschädigen oder zu zerbrechen.**

Mosaico de vidrio y oro, constituido por una lámina de oro puesta entre dos vidrio de protección, en piezas de varios tamaño (10 x 10 mm, 20 x 20 mm), espesor variable entre 4 y 4,2 mm, pegadas sobre papel con junta de 1,4 mm por el tamaño 10 x 10 mm (hoja de 305 x 305 mm) con junta de 1,57 mm por el tamaño 20 x 20 mm (hoja de 322 x 322 mm).

En caso de aplicación de mosaico Oro blanco en piscina, se recomienda el uso de los productos epoxi Bisazza tanto para la colocación como para el rejuntado: pegamento eGlue y pasta de rejuntar Fillgel plus. Para vasos de piscina en fibra de vidrio o acero, contactar con el departamento técnico Bisazza (fixing.department@bisazza.com). Se recomienda no dañar la superficie del mosaico con productos agresivos y herramientas abrasivas, o provocar la ruptura del mismo.

VOCI DI CAPITOLATO

specification data
cahier des charges
Produktbeschreibung
especificaciones

ORO BIS

Mosaico di vetro e oro, costituito da una foglia d'oro inserita tra due vetri di protezione, composto da tessere quadrate, bisellate, in formato 20 x 20 mm e 10 x 10 mm, spessore 4 mm, montate su fogli di carta con un giunto di 1,57 mm (per il formato 20 x 20 mm), 0,76 mm (per il formato 10 x 10 mm), per una dimensione totale del foglio di 322 x 322 mm.

In caso di utilizzo di mosaico Oro Bis bianco in piscina, si raccomanda l'utilizzo della versione da pavimento e dei prodotti epossidici Bisazza per la posa e la stuccatura: collante eGlue e stucco Fillgel plus. Per piscine con vasca in vetroresina o in acciaio, contattare l'ufficio tecnico Bisazza (fixing.department@bisazza.com). Data la natura del mosaico, fare attenzione a non danneggiare la superficie delle tessere con prodotti aggressivi e strumenti abrasivi, o a provocare la rottura delle stesse.

Glass mosaic of square and bevelled tesserae, made of a gold leaf sandwiched between two protective layers of glass; facial dimensions 20x20 mm (3/4"x3/4") and 10x10 mm (3/8"x3/8"), with a thickness of 4 mm (5/32"). It is paper face mounted with a joint of 1,57 mm (1/16"), size 20x20 mm (3/4"x3/4"), 0,76 mm (1/4"), size 10x10 mm (3/8"x3/8"). Overall sheet dimensions 322x322 mm (12 11/16"x12 11/16"). **If you use white gold Oro Bis mosaic in a swimming pool, we recommend the floor version and Bisazza epoxy products for laying and grouting: eGlue adhesive and Fillgel Plus grout. For information on use with fibreglass or steel swimming pools, contact Bisazza's technical office (fixing.department@bisazza.com). Given the nature of mosaics, be careful not to damage tile surfaces with aggressive products and abrasive tools, or provoke breakage to the tiles themselves.**

Mosaïque d'or et de verre, constituée par une feuille d'or emprisonnée entre deux couches de verre de protection et composée de carreaux réguliers, aux bords adoucis, format 20 x 20 mm et 10 x 10 mm, épaisseur 4 mm, collés sur feuilles de papier, avec joint de 1,57 mm (format 20 x 20 mm), 0,76 mm (format 10 x 10 mm); fournie en plaques de 322 x 322 mm. **Si on utilise la mosaïque Oro Bis en or blanc dans une piscine, il est conseillé d'utiliser la version pour les sols et des produits époxy Bisazza pour la pose et le jointoiement : colle eGlue et mortier-joint Fillgel plus. Pour les piscines avec une coque en fibre de verre ou en acier, contacter le service technique Bisazza (fixing.department@bisazza.com). Compte tenu de la nature de la mosaïque, veiller à ne pas endommager la surface des tesselles avec des produits agressifs et des instruments abrasifs, et à ne pas les casser.**

Goldmosaik, bestehend aus einer Goldfolie zwischen 2 Schichten Schutzglas, viereckige abgefaste Steinchen im Format 20 x 20 mm und 10 x 10 mm, Stärke 4 mm, auf Papier geklebt. Fugenbreite 1,57 mm (Format 20 x 20 mm), 0,76 mm (Format 10 x 10 mm); Gesamtabmessung der Blätter 322 x 322 mm. **Bei Einsatz von Mosaik Oro Bis aus Weißgold in Schwimmbäder wird empfohlen die Bodenversion zu nehmen und zum Verlegen und Ausfügen die Epoxidprodukte von Bisazza zu verwenden: den Kleber eGlue und das Fugenmaterial Fillgel plus. Für Schwimmbäder mit Becken aus Glasfaserkunststoff oder Stahl wenden Sie sich bitte an das Technische Büro von Bisazza (fixing.department@bisazza.com). Aufgrund der Natur des Mosaiks bitte darauf achten, die Oberfläche der Mosaiksteine nicht mit aggressiven Substanzen oder abreibenden Gegenständen zu beschädigen oder zu zerbrechen.**

Mosaico de vidrio y oro, constituido por una lámina de oro puesta entre dos vidrios de protección, compuesto por piezas cuadradas con lados biselados de tamaño 20 x 20 mm y 10 x 10 mm, espesor de 4 mm, pegadas sobre papel, con junta de 1,57 mm (tamaño 20 x 20 mm), 0,76 mm (tamaño 10 x 10 mm), por una dimension total de la hoja de 322 x 322 mm. **En caso de aplicación de mosaico Oro Bis blanco en piscina, se recomienda utilizar la versión pavimento y el uso de los productos epoxi Bisazza tanto para la colocación como para el rejuntado: pegamento eGlue y pasta de rejuntar Fillgel plus. Para vasos de piscina en fibra de vidrio o acero, contactar con el departamento técnico Bisazza (fixing.department@bisazza.com). Se recomienda no dañar la superficie del mosaico con productos agresivos y herramientas abrasivas, o provocar la ruptura del mismo.**

GOLDBRICKS 3

Listelli in vetro e oro 24kt per rivestimento a parete, dimensione 30x192 mm (±3 mm), spessore 4 mm (±0,2 mm). Le variazioni dimensionali rientrano nelle tolleranze di un processo produttivo che prevede diverse lavorazioni manuali, e sono da considerarsi, per questo, caratteristiche distintive del prodotto stesso.

Glass and gold 24k slim brick tiles for wall covering, size 30x192mm (±3 mm), thickness 4mm (±0,2 mm). The dimensional changes are within the tolerance of a production process which involves several manual processes and, therefore, are to be considered the distinctive characteristics of the product itself.

Lamelles en verre et or 24Kt pour revêtement parois; dimensions 30x192mm (±3 mm), épaisseur 4mm (±0,2mm). Les variations des dimensions, faisant partie d'un procédé de production prévoyant différentes opérations manuelles, sont à considérer comme des caractéristiques distinctives du produit.

Goldbricks in 24 Karat Gold für die Wandverkleidung, Masse 30x192mm (±3 mm), Stärke 4 mm (+0.2 mm). Die Maßabweichungen sind im Produktionsprozesses normal, da er mehrere Phasen der Handbearbeitung einschließt. Sie stellen daher keine Mängel, sondern charakteristische Eigenschaften des Produkts dar.

Filetes de cristal en oro 24kt para revestimiento de pared, dimensión 30x192 mm (±3 mm), grosor 4 mm (±0,2 mm). Las posibles diferencias relativas al tamaño de este producto se consideran peculiaridades de un proceso productivo que contempla distintas fases realizadas a mano, y por lo tanto son parte de las características propias del material.

GOLDBRICKS 6

Listelli in vetro e oro 24kt per rivestimento a parete, dimensione 60x192mm (±3mm), spessore 4 mm (±0,2 mm). Le variazioni dimensionali rientrano nelle tolleranze di un processo produttivo che prevede diverse lavorazioni manuali, e sono da considerarsi, per questo, caratteristiche distintive del prodotto stesso.

Glass and gold 24k brick tiles for wall covering, size 60x192mm(±3mm), thickness 4mm (±0,2 mm). The dimensional changes are within the tolerance of a production process which involves several manual processes and, therefore, are to be considered the distinctive characteristics of the product itself.

Lamelles en verre et or 24Kt pour revêtement parois ; dimensions 60x192mm (±3mm), épaisseur 4mm (±0,2mm). Les variations des dimensions, faisant partie d'un procédé de production prévoyant différentes opérations manuelles, sont à considérer comme des caractéristiques distinctives du produit.

Goldbricks in 24 Karat Gold für die Wandverkleidung, Masse 60 x192mm (±3mm), Stärke 4 mm (±0,2mm). Die Maßabweichungen sind im Produktionsprozesses normal, da er mehrere Phasen der Handbearbeitung einschließt. Sie stellen daher keine Mängel, sondern charakteristische Eigenschaften des Produkts dar.

Filetes de cristal en oro 24kt para revestimiento de pared, dimensión 60x192mm (±3mm), grosor 4 mm (±0,2mm). Las posibles diferencias relativas al tamaño de este producto se consideran peculiaridades de un proceso productivo que contempla distintas fases realizadas a mano, y por lo tanto son parte de las características propias del material.

GOLDFLOOR 20

Piastrelle da pavimento in vetro e oro 24kt di dimensione 192x192 mm (±3mm), spessore 10 mm (±0,2mm). Le variazioni dimensionali rientrano nelle tolleranze di un processo produttivo che prevede diverse lavorazioni manuali, e sono da considerarsi, per questo, caratteristiche distintive del prodotto stesso.

Glass and gold 24k floor tiles, size 192x192 mm (±3mm), thickness 10mm (±0,2 mm). The dimensional changes are within the tolerance of a production process which involves several manual processes and, therefore, are to be considered the distinctive characteristics of the product itself.

Carreaux pour le sol en verre et or 24Kt ; dimensions 192x192 mm (±3mm), épaisseur 10 mm (±0,2mm). Les variations des dimensions, faisant partie d'un procédé de production prévoyant différentes opérations manuelles, sont à considérer comme des caractéristiques distinctives du produit.

Goldbricks in 24 Karat Gold für den Boden, Masse 192x192 mm (±3mm), Stärke 4 mm (±0,2 mm). Die Maßabweichungen sind im Produktionsprozesses normal, da er mehrere Phasen der Handbearbeitung einschließt. Sie stellen daher keine Mängel, sondern charakteristische Eigenschaften des Produkts dar.

Baldosas de pavimento en cristal y oro 24kt, dimensión 192x192 mm (±3mm), grosor 10 mm (±0,2 mm). Las posibles diferencias relativas al tamaño de este producto se consideran peculiaridades de un proceso productivo que contempla distintas fases realizadas a mano, y por lo tanto son parte de las características propias del material.

AVVERTENZE IMPORTANTI

warning
consignes importantes
Wichtige Hinweise
advertencias importantes

Per un risultato ottimale, il supporto destinato alla posa del mosaico deve avere una superficie perfettamente liscia, regolare e bianca, deve essere maturo, consistente e stabile.

For best results, the foundation must have a perfectly smooth, even and white surface, and must be mature, sound and stable.

Pour un résultat optimal, le support doit absolument être sec, solide et stable avec une superficie parfaitement lisse, uniforme et blanche.

Für optimale Ergebnisse muss der Untergrund eine vollkommen glatte, weiße und gleichmäßige Oberfläche aufweisen, ausgereift, fest und stabil sein.

Para una correcta colocación, el soporte debe estar seco, ser consistente y estable y presentar una superficie perfectamente lisa, regular y blanca.

MANUTENZIONE E PULIZIA DELLE SUPERFICI IN MOSAICO VETROSO

Per la manutenzione e la pulizia delle superfici in mosaico vetroso utilizzare detergenti di uso comune (tranne quelli contenenti acido fluoridrico o acido fosforico), avendo cura di risciacquare abbondantemente con acqua. Evitare i detersivi alcalini.

MAINTENANCE AND CLEANING OF GLASS MOSAIC SURFACES

Use ordinary cleaning products for maintenance and cleaning of glass mosaic surfaces (except those containing hydrofluoric acid or phosphoric acid), being careful to rinse thoroughly with water. Do not use alkaline cleaning products.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE DES SURFACES EN MOSAÏQUE DE VERRE

Pour l'entretien et le nettoyage des surfaces en mosaïque de verre, utiliser des détergents d'usage courant (sauf ceux contenant de l'acide fluorhydrique ou de l'acide phosphorique), en veillant à bien rincer abondamment avec de l'eau. Éviter les détergents alcalins.

PFLEGE UND REINIGUNG VON OBERFLÄCHEN AUS GLASMOSAİK

Zur Pflege und Reinigung der Oberflächen aus Glasmosaik können traditionelle Reinigungsmittel verwendet werden (außer Produkten, die Fluorwasserstoffsäure oder Phosphorsäure enthalten), wobei lediglich darauf zu achten ist, das Reinigungsmittel anschließend mit reichlich Wasser abzuspülen. Keine alkalischen Reinigungsmittel verwenden.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA DE LAS SUPERFICIES EN MOSAICO DE VIDRIO

Para el mantenimiento y la limpieza de las superficies en mosaico de vidrio, utilizar detergentes de uso común (a excepción de los que contienen ácido fluorhídrico o ácido fosfórico) y aclarar con abundante agua. Evitar los detergentes alcalinos.

INSTALLATION KIT



AD HOC

Collante cementizio bianco ad alte prestazioni per la posa di rivestimenti e pavimenti in mosaico vetroso Bisazza.
High performance white cement adhesive to use with Bisazza glass mosaic on walls and floors.
Composé à base de mortier blanc à hautes performances pour la pose de revêtements et sols en mosaïque de verre Bisazza.
Leistungstarker weißer Zementkleber zur Verlegung von Bisazza Glasmosaik an Wand und Boden.
Cemento cola blanco de altas prestaciones para la colocación de revestimientos y pavimentos en mosaico de vidrio Bisazza.

FILLGEL PLUS

Stucco colorato epossidico per mosaico di vetro Bisazza, lavabile con acqua.
Special coloured epoxy grout for Bisazza glass mosaic, washable with water.
Mortier coloré époxy pour joints de mosaïque Bisazza, lavable à l'eau.
Farbige Spezial-Epoxydharzfugenmasse für Bisazza Glasmosaik, mit Wasser abwaschbar.
Pasta de rejuntar epoxi especial, coloreada, para mosaico de vidrio Bisazza, lavable con agua.

EPOXY INSTALLATION KIT



E GLUE

Adesivo epossidico bicomponente per l'incollaggio di mosaico vetroso Bisazza.
Bicomponent epoxy adhesive for the installation of Bisazza glass mosaics.
Adhésif époxyde a deux composants pour la pose de mosaïque de verre Bisazza.
Zweikomponentiger Epoxylebstoff für die Verklebung von Bisazza Glasmosaik.
Adhesivo epoxi bicomponente para pegar mosaico de vidrio Bisazza.

FILLGEL PLUS

Stucco colorato epossidico per mosaico di vetro Bisazza, lavabile con acqua.
Special coloured epoxy grout for Bisazza glass mosaic, washable with water.
Mortier coloré époxy pour joints de mosaïque Bisazza, lavable à l'eau.
Farbige Spezial-Epoxydharzfugenmasse für Bisazza Glasmosaik, mit Wasser abwaschbar.
Pasta de rejuntar epoxi especial, coloreada, para mosaico de vidrio Bisazza, lavable con agua.

CAMPI DI APPLICAZIONE TYPICAL APPLICATIONS CHAMPS D'APPLICATIONS ANWENDUNGSBEREICHE CAMPOS DE APLICACIÓN

	INSTALLATION KIT	EPOXY INSTALLATION KIT
Interno Interiors Intérieur Innenbereich Interiores	X	X
Piscina, sauna, etc. Pools, saunas, etc. Piscines, saunas, etc. Schwimmbäder, Saunen, etc. Piscinas, saunas, etc.	+ ULTRA*	X
Esterno Exteriors Extérieur Außenbereich Exteriores	+ ULTRA*	X

SUPPORTI SUBSTRATES SUPPORTS UNTERGRUND SOPORTES

Massetto cementizio
Cement render/screed
Chape en ciment
Zementestrich
Solera de cemento

Calcestruzzo
Reinforced concrete
Béton armé
Stahlbeton
Hormigón armado

Intonaco grezzo liscio
Smooth render
Enduit brut lisse
Geglätteter Rohputz
Enlucido tosco alisado

Pavimento riscaldato
Heated floor
Sol chauffant
Beheizter Fußboden
Suelo radiante

Legno
Wood
Bois
Holz
Madera

Metallo
Metal
Métal
Eisen
Metal

Vetro
Glass
Verre
Glas
Vidrio

Alluminio
Aluminium
Aluminium
Aluminium
Aluminio

Cartongesso
Plasterboard
Placoplâtre
Gipskarton
Cartón yeso

Cartongesso trattato con primer
Plasterboard treated with primer
Placoplâtre traité avec un primaire
Mit Primer behandelter Gipskarton
Cartón yeso tratado con imprimación

Pannello in polistirene con finitura cementizia
Polystyrene hard foam panel with cement finish
Panneau en mousse dure de polystyrène finition ciment
Bauplatte aus extrudiertem Polystyrol- Hartschaum mit zementärer Oberfläche
Panel de espuma rígida con acabado en cemento

Pannello in cemento alleggerito
Lightweight fiber-reinforced cement panel
Panneau en ciment léger
Zementgebundene Trockenbauplatte
Panel prefabricado de hormigón y de fibrocemento

INSTALLATION KIT

EPOXY INSTALLATION KIT

Massetto cementizio Cement render/screed Chape en ciment Zementestrich Solera de cemento	X	X
Calcestruzzo Reinforced concrete Béton armé Stahlbeton Hormigón armado	X	X
Intonaco grezzo liscio Smooth render Enduit brut lisse Geglätteter Rohputz Enlucido tosco alisado	X	X
Pavimento riscaldato Heated floor Sol chauffant Beheizter Fußboden Suelo radiante	X	X
Legno Wood Bois Holz Madera		X
Metallo Metal Métal Eisen Metal		X
Vetro Glass Verre Glas Vidrio		X
Alluminio Aluminium Aluminium Aluminium Aluminio		X
Cartongesso Plasterboard Placoplâtre Gipskarton Cartón yeso		X
Cartongesso trattato con primer Plasterboard treated with primer Placoplâtre traité avec un primaire Mit Primer behandelter Gipskarton Cartón yeso tratado con imprimación	X	X
Pannello in polistirene con finitura cementizia Polystyrene hard foam panel with cement finish Panneau en mousse dure de polystyrène finition ciment Bauplatte aus extrudiertem Polystyrol- Hartschaum mit zementärer Oberfläche Panel de espuma rígida con acabado en cemento	X	X
Pannello in cemento alleggerito Lightweight fiber-reinforced cement panel Panneau en ciment léger Zementgebundene Trockenbauplatte Panel prefabricado de hormigón y de fibrocemento	X	X

*ULTRA

Latte elasticizzante polimero modificato da miscelare al collante Bisazza AD HOC. Rende AD HOC deformabile e flessibile. Migliora l'adesione ai sottofondi difficili e il tempo aperto.

Modified latex polymer to be mixed with Bisazza AD HOC adhesive. Makes AD HOC pliable and flexible. Improves adhesion to difficult surfaces and the time available to work with it.

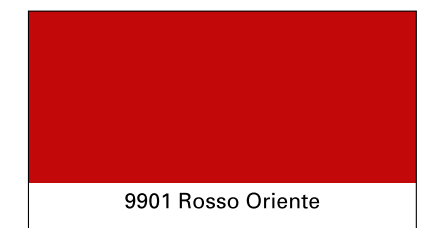
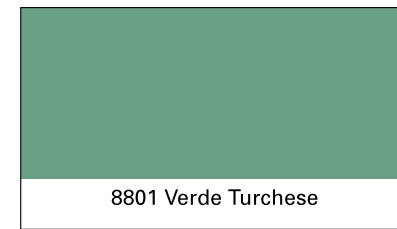
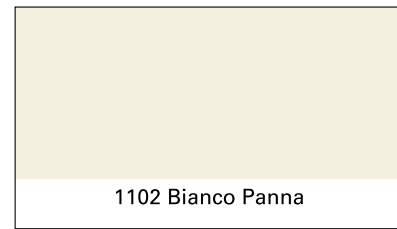
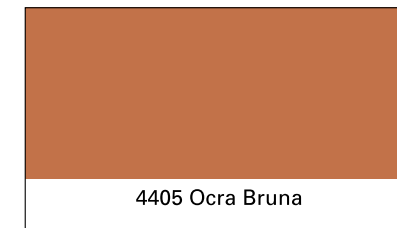
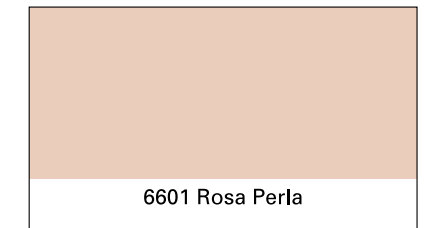
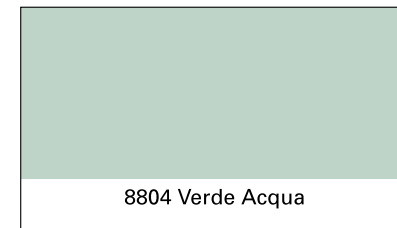
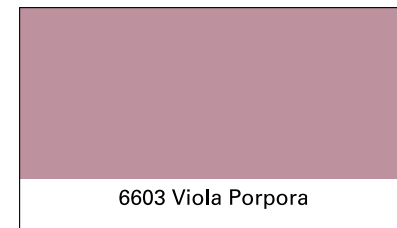
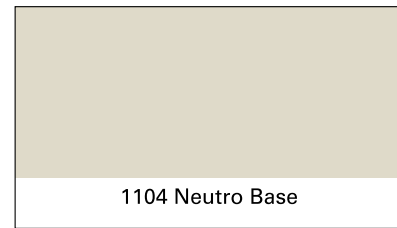
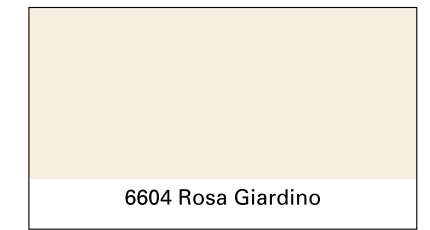
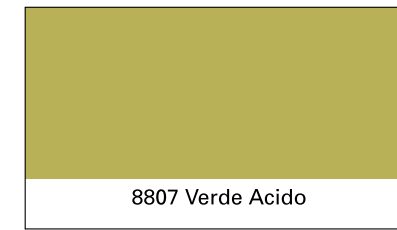
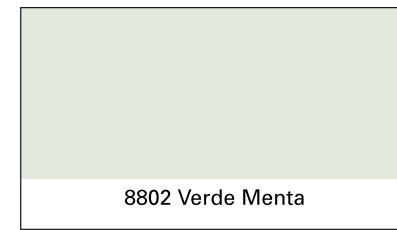
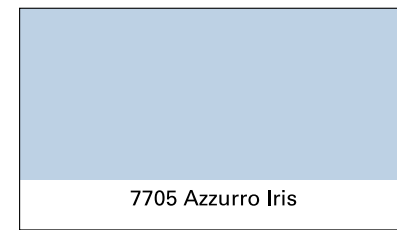
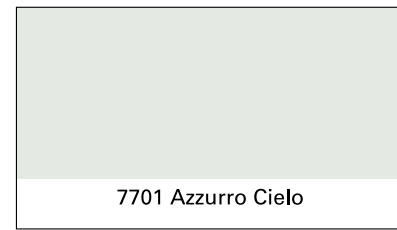
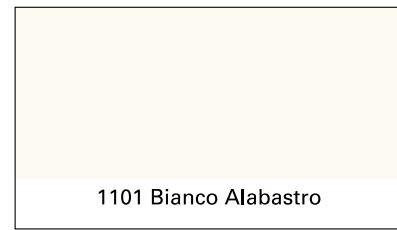
Latex élastifiant polymère modifié à mélanger avec la colle Bisazza AD HOC. Rend AD HOC déformable et flexible. Améliore l'adhésion aux fonds difficiles et le temps ouvert.

Elastifizierende Latexdispersion aus modifiziertem Polymer zum Mischen mit dem Klebstoff Bisazza AD HOC. Macht AD HOC formbar und elastisch. Verbessert die Haftung auf schwierigen Untergründen und die Topfzeit.

Látex elastizante polímero modificado para mezclar con la cola Bisazza AD HOC. AD HOC se vuelve deformable y flexible. Mejora la adherencia a los fondos difíciles y prolonga la maleabilidad.

FILLGEL PLUS Stucco colorato epossidico per mosaico di vetro Bisazza, lavabile con acqua

Special coloured epoxy grout for Bisazza glass mosaic, washable with water
Mortier coloré époxy pour joints de mosaïque Bisazza, lavable à l'eau
Farbige Spezial-Epoxydharzfügenmasse für Bisazza Glasmosaik, mit Wasser abwaschbar
Pasta de rejuntar epoxi especial, coloreada, para mosaico de vidrio Bisazza, lavable con agua



INDICE ALFABETICO

index
index alphabétique
Alphabetisches Inhaltsverzeichnis
índice alfabético

5X5	16
A	
Acacia	66
Acero	88
Acquario	68
Adalgisa	98
Adelaide Dark Grey	174
Adelaide Grey	175
Adelaide Pink	174
Affresco	220
Agamennone	100
Agata 15	49
Agata 25	51
Agave	66
Agrifoglio	68
Alessandra	80
Alexandria	160-163
Alfabeto Negativo	538
Alfabeto Positivo	539
Alloro	76
Aloe	66
Alternance Bleue	480
Alternance Grise	480
Alternance Noire & Blanc	480
Ambra	86
Amelie Green	438-441
Amelie Pink	442-445
Ametista 15	48
Ametista 25	50
Amman	86
Amneris	100
Andromeda Blue	278
Andromeda Oro	278
Angelica 12	105
Ankara	88
Antea 12	106
Antonella	70
Ardasssa Emerald	217
Ardasssa Ivory	216
Artemide Oro Bianco 10	540
Artemide Oro Giallo 10	540
Audrey	68
Augusta	92
Azzurra 12	105
B	
Bahamas	74
Bamboo Black	520
Bamboo White	521
Bangkok	86
Baobab	82
Basic Black	358
Basic Brown	358
Basic Red	358
Begonia	116
Berenice 12	108
Bloem Blu	422
Bloem Marrone	423
Bloem Rosso	420
Blue Vases	284-285
Bolero	378
Bonaparte Wall	302
Bouquet	208
Break Blue	428
Break Rose	428
Break White	428
Bricks 2X5	18
Brigitte	80
Budapest	58
C	
Calicanto	112
Camée Black	310
Camée Blue	308
Camée White	310
Camilla	86

Canvas	13
Caprifoglio	126
Carina 12	108
Carla 12	109
Carmela 12	109
Carmina 12	108
Carola 12	108
Casilda 12	106
Casimira 12	105
Caterina	72
Catina Marrone	364
Catina Nero	364
Catina Rosso	364
Cecilia	88
Chains Blue	404
Chains Brown	404
Charlottenberg	156
Charlottenberg One	158
Checkmate Black	372
Checkmate Brown	372
Chester Pink	312
Chester White	312
Chiara	86
Chic Black	274
Chic Grey	274
Chic White	274
China Birds Blue	314
China Birds Brown	316
Chios	542
Cipriana 12	106
Circles Beige	484
Circles Blue	484
Circles Brown	484
Circles Grey	484
Clara 12	106
Clarissa 12	105
Claudia 12	109
Clear Water	456
Clelia	84
Clemenzia 12	109
Cleofe 12	105
Cleopatra	80
Clizia 12	108
Cloe 12	109
Clouds	446
Columns Brown	471
Columns Green	468
Columns White	470
Cora 12	106
Corallo	448
Corals & Seahorses Black	380
Corals & Seahorses Blue	381
Corals & Seahorses White	380
Corfù	500
Corinna 12	105
Corinzio Wall	306
Cornelia	94
Cosma 12	106
Crispina	94
Cristina	68
Crocodile Black	528
Crocodile Brown	530
Crocodile Red	531
Cronida 12	109
Cruise	55
D	
Dama Marrone	356
Dama Nera	356
Dama Rossa	356
Damasco Bianco	322
Damasco Black	320
Damasco Cream	322
Damasco Opale	320
Damasco Oro Bianco	324
Damasco Oro Giallo	326
Damasco Rosso Oro	328

INDICE ALFABETICO

index
index alphabétique
Alphabetisches Inhaltsverzeichnis
índice alfabético

Dark Line	374
Dark Water	454
Data Black	508
Data Green	508
Data Red	508
Day Vision	171
Daylight Garden	194
Decoupage Bleu	190
Decoupage Noir	190
Delhi	60
Demetra Oro Bianco 10	540
Demetra Oro Giallo 10	540
Diagonale Bianco Oro	410
Diagonale Nero Oro	410
Diamante 15	48
Diamante 25	50
Diana	82
Domizia	92
Dorabella	97
Drops Grey	276
Drops Red	276
E	
Edera	128
Elena	74
Elettra	97
Elisabetta	62
Elsa	70
Elvira	58
Emanuela	64
Embroidery Black	510
Embroidery Blue	510
Embroidery Red	510
Emilia	92
Endimione Wall	300
Enrica	64
Esterina	80
Etoiles Bianco	348
Etoiles Nero	350
Etoiles Oro Bianco	350
Etoiles Oro Giallo	348
F	
Fabia	92
Felce	122
Festoon	402
Fiordaliso	128
Fiordiligi	97
Fiore 94	260
Flash Black	386
Flash Blue	386
Flash White	386
Fleurs Grigio	212
Fleurs Rosa	210
Fleurs Verde	213
Flow	14
Flower Carpet Green	222
Flower Carpet Grey	225
Flower Carpet Red	224
Flower Corner Black	179
Flower Corner Brown	176
Flower Corner Grey	178
G	
Galapagos	62
Garden Blue	247
Garden Grey	244
Garden Pink	246
Gate Brown	488
Gate Green	488
Gate Grey	488
Gelso	66
Gelsomino	128
Gerbera	118
Ghiaccio	56
Ghiaccio Plus	56
Ghiaia 12	108

Gilda	78
Ginko	80
Ginseng Blue	466
Ginseng Grey	466
Giovanna	56
Giraffa	526
Giselda	97
Giunone Oro Bianco 10	540
Giunone Oro Giallo 10	540
Giustina	94
Giza Bianco	332
Giza Nero	332
Giza Oro Bianco	334
Giza Oro Giallo	334
Gladiolo	116
Glass Flowers Amber	228
Glass Flowers Blue	230
Glass Flowers New Pink	232
Gloss	10
Goldbricks 3	40
Goldbricks 6	41
Goldfloor 20	38
Grace	56
Graphic Flowers Black	183
Graphic Flowers Blue	182
Graphic Flowers Purple	180
H	
Halo-Halo 01	418
Halo-Halo 02	418
Halo-Halo 03	418
Halo-Halo 04	418
Halo-Halo 05	419
Halo-Halo 06	419
Halo-Halo 07	419
Halo-Halo 08	419
Halo-Halo 09	419
Hana-Flower Classic	186
Hana-Flower Dark	188
Hana-Flower Grey	187
Hana-Flower Light	184
Hanami Arancio	252
Hanami Azzurro	248
Hanami Oro	250
Hearts & Robots Black	385
Hearts & Robots Blue	384
Hearts & Robots White	384
Hearts New Black	498
Hearts Oro Bianco	498
Hearts White	498
Hermitage	392
I	
Ibiscus	260
Ice	54
Ilaria	72
Insula Grey	200
Iris	126
Isabella	58
Iside	60
Istanbul	70
J	
Jardin Bleu	290-295
Jardin Rouge	296-299
K	
Key Red	366
Key White	366
Key White Red	366
Kilt Black	514
King 10	102
King 20	90
Kumo-Cloud Classic	280
Kumo-Cloud Dark	280
Kumo-Cloud Grey	280
Kumo-Cloud Light	280

INDICE ALFABETICO

index
index alphabétique
Alphabetisches Inhaltsverzeichnis
índice alfabético

Kyoto	84
L	
Labirinto Bianco	494
Labirinto Nero	494
Labirinto Oro	494
Lagoon	55
Larice	66
Laura	58
Lauretta	100
Lavinia	60
Le Gemme 10	30
Le Gemme 20	8
Leila	98
L'Elba	74
Leonora	97
Leopard	524
Liaisons Bianco	330
Liaisons Blue	330
Liaisons Grey	330
Liaisons Marrone	330
Lidia	70
Linear de rosas Blanco	412
Linear de rosas Marrón	412
Liz	70
Loop Black	272
Loop Green	272
Loop Purple	272
Lorenza	60
Lucia	84
Lucrezia	80
Luisa	62
M	
Madagascar	88
Maddalena	100
Magnolia	120
Malibu	74
Marella Green	199
Marella Rose	198
Marilyn	78
Marina	64
Mariolina	74
Martene	84
Marta	68
Marzia	92
Matilde	64
Menorca	68
Mimetico A	534
Mimetico B	534
Mimetico C	534
Mimi	98
Mirage blue	504
Mirto	76
Mombasa	82
Moonlight Garden	192
Morris Oro Bianco	396
Morris Oro Giallo	394
Mughetto	118
N	
Narciso	114
Naxos	542
Nefertiti	88
New Ambra	124
New Cipro	88
New Diamond	506
New Grigia	122
Night Vision	170
Nimes	84
Ninetta	100
Noce	86
Noemi	82
Norina	100
Norma	98
Nuvole	56

O	
Oleandro	120
Olimpia Blue	352
Olimpia Dark Grey	352
Olmo	76
Onde	436-437
Onix 15	49
Onix 25	51
Opale 15	49
Opale 25	51
Opera 15	22
Opera 15 Gloss	23
Opera 25	26
Opera 25 Gloss	27
Opus Romano 12	42
Opus Romano 12 matt	44
Ornella	58
Oro	36
Oro Bis	34
Ortensia	124
Osaka	58
Oslo	56
Ottavia	94
Oxford	74
P	
Paisley	318
Palma	62
Palmira Grey	398
Palmira Rose	398
Paola	64
Paolina	72
Paride Wall	304
Peachtree Day	140-141
Peachtree Night	142-143
Peachtree Oro Bianco	138-139
Peonia	114
Peonies Beige	154-155
Peonies Oro	152-153
Petit Four Bianco	344
Petit Four Nero	344
Petit Four Oro	344
Pied De Poule Nero	360
Pied De Poule Rosso	362
Pioppo	66
Pizzo Blu	430-433
Plait Black	424
Plait Blue	424
Plait Brown	424
Plait Green	424
Platano	76
Pois Bianchi	496
Pois Oro	496
Pool	54
Porto	78
Pratoline 3	266
Pratoline 8	266
Primule 2	268
Prince Black	102
Prince White	102
Princess Black	102
Princess White	102
Prisca	94
Python	522
Q	
Queen 10	102
Queen 20	90
Quercia	76
R	
Rachele	60
Rain Black	390
Rain Blue	390
Rain White	390
Rayures Marrons	370
Rayures Noires	370

INDICE ALFABETICO

index
index alphabétique
Alphabetisches Inhaltsverzeichnis
índice alfabético

Rete Nera	346
Rete Oro	346
Rete Rosa	346
Riga Oro 10 Bis Bianco	544
Riga Oro 10 Bis Giallo	544
Riga Oro 20 Bis Bianco	544
Riga Oro 20 Bis Giallo	544
Righe Bianche	338
Righe Bianco Blu	342
Righe Cream	342
Righe Nere	338
Righe Oro	340
Righe Rosa	338
Righe Rosse	342
Rings Blue	490
Rings Green	490
Rings Oro Bianco	492
Rings Oro Giallo	492
Rings Pink	490
River	54
Roberta	78
Rodi	502
Rosa Bianca	258
Rosa Rosa	258
Rossella	78
Rubino 15	48
Rubino 25	50
S	
Sabina	94
Salice	72
Salomé	84
Salvador	62
Sand	55
Santorini	542
Sara	82
Seattle	78
Sequoia	76
Shadow Blue	227
Shadow White	226
Shift 20	52
Silhouette	452
Silk Blue	476
Silk Brown	476
Silvia	82
Skulls & Crowns Black	383
Skulls & Crowns Blue	382
Skulls & Crowns White	382
Sky	55
Smalto	6
Smalto 10	28
Smoke	54
Snowflake Oro	450
Sophia	72
Springrose Bianco	202
Springrose Brown	206
Springrose Nero	204
Stamps Beige	486
Stamps Blue	486
Stamps Grey	486
Stars Black	388
Stars Blue	388
Stars White	388
Stefania	60
Stella Alpina	112
Steps Brown	373
Steps Rose	373
Sterlizia	126
Stripes Fall	460
Stripes Spring	458
Stripes Summer	458
Stripes Winter	460
Suite Grigio	408
Suite Oro Giallo	409
Suite Viola	406
Summer Flowers	262
Summer Flowers Blue	264

Superflowers	148
Susanna	97
Sydney	72
T	
Tallinn	62
Teresa	64
Topazio 15	48
Topazio 25	50
Tormalina 15	49
Tormalina 25	51
Tosca	98
Tree	164-166
Treillage	474-475
Tulips	146-147
Turandot	98
Twill Bianco	400
Twill Oro Bianco	400
Twill Oro Giallo	400

V	
Valeria	92
Velvet Brown	336
Velvet Cream	336
Velvet Grey Oro Bianco	336
Velvet White	336
Vesper Major	464
Vesper Minor Black	462
Vesper Minor White	462
Vetricolor 10	32
Vetricolor 20	12
Vibration Grise	482
Vibration Noire	482
Vienna Marrone	354
Vienna Nero	354
Vienna Rosso	354

W	
Wallpaper Blue	512
Wallpaper Grey	512
Wave	426
Wengé Marrone	368
Wengé Nero	368
Wengé Rosso	368
White Line	374
Windows Brown	478
Windows Grey	478
Winter Flowers Bianco	242
Winter Flowers Blue	240
Winter Flowers Oro Bianco	234
Winter Flowers Oro Nero	236
Winter Flowers Pink	238

X	
Xi'An	288-289

Z	
Zante Bianco	254
Zante Blu	256
Zebra	532

styling > Elena Caponi
Cristina Pasini
Michele Pasini _Storage
Beatrice Rossetti

photo > Archivio m&m
Oliver Burns
Fratelli Calgaro
Mario Ciampi
Federico Cedrone
Alberto Ferrero
Floto+Warner
Grégoire Gardette
Andrea Innocenti
Eric Laignel
Andrea Martiradonna
Andrea Resmini
Ottavio Tomasini
Paolo Veclani

Bisazza
Viale Milano 56
36075 Alte – Vicenza – Italia
Tel. +39 0444 707511
Fax +39 0444 492088
info@bisazza.com

Milano Flagship Store
Via Senato, 2
20121 Milano
Tel. +39 02 76000315
Fax +39 02 76395994
bisazza.milano@bisazza.com

Bisazza Belgium/Luxembourg
Tel. 0498 524352
Fax 03 385 30 33
info.belgium@bisazza.com

Bisazza Deutschland
Tel. 030 88789285
Fax 030 69088124
info.deutschland@bisazza.com

Berlin Flagship Store
Kantstraße 150
D- 10623 Berlin
Tel. 030 310195-50
Fax 030 310195-51
bisazza.berlin@bisazza.com

Bisazza España
Tel. 931 760 116
Fax 935 507 380
info.espana@bisazza.com
Barcelona Flagship Store
C. Valencia, 300
08009 Barcelona
Tel. 934 676 388
Fax 934 676 387
bisazza.barcelona@bisazza.com

Bisazza France
Tel. 01 82 88 27 08
Fax 01 77 75 91 77
info.france@bisazza.com
Paris Flagship Store
26 rue Madame
75006 Paris
Tel. 01 53 63 02 03
Fax 01 45 44 60 70
bisazza.paris@bisazza.com

Bisazza Portugal
Tel. 30 880 06 23
Fax 30 880 25 49
info.portugal@bisazza.com

Bisazza UK
Great Britain and Northern Ireland
Tel. 020 3026 4374
Fax 020 7691 7629
info.uk@bisazza.com
Republic of Ireland
Tel. 01 554 7229
Fax 01 686 4967
info.ireland@bisazza.com
London Flagship Store
60 Sloane Avenue
London SW3 3DD
Tel. 020 7584 8837
Fax 020 7584 8838
bisazza.london@bisazza.com

Bisazza Russia
Tel. +39 0444 707504
Fax +39 0444 747613
info.russia@bisazza.com

Bisazza Emirates
UAE, Oman
Tel. +971 506575748
info.emirates@bisazza.com

Bisazza Gulf
Qatar, Kuwait, Bahrein, Saudi Arabia
Tel. +971 50 640 5421
info.gulf@bisazza.com
Doha Bisazza Store
Porto Arabia, 1 La Croisette
The Pearl QATAR
P.O. Box 11036 Doha
Tel. +974 66 71 15 05
Fax +974 66 74 13 37
bisazza.qatar@bisazza.com

Bisazza India
Tel. 022 28570190
Fax 022 28570193
info.india@bisazza.com

Bisazza China
Tel. 021 5046 0623
Fax 021 5046 0625
info.china@bisazza.com

Bisazza Hong Kong
Tel. 2861 3525
Fax 2861 1742
info.hongkong@bisazza.com

Bisazza Australia
Tel. 02 98389233
Fax 02 96749253
info.australia@bisazza.com

Bisazza Brasil
Tel. 011 3607 5994
Fax 011 3608 7233
info.brasil@bisazza.com

Bisazza México
Tel. (55) 5887 3738
Fax (55) 5887 9281
info.mexico@bisazza.com

Bisazza North America
Tel. 800 247 2992
Tel. 305 597 4099
Fax 305 597 9844
info@bisazza.com
New York Flagship Store
508 West, 20th Street
New York, NY 10011
Tel. 212 334 7130
Fax 212 334 7131
bisazza.newyork@bisazza.com
Los Angeles Flagship Store
8371 Melrose Avenue
Los Angeles, CA 90069
Tel. 323 782 9171
Fax 323 782 9280
bisazza.losangeles@bisazza.com
Miami Flagship Store
3740 N.E. 2nd Avenue
Miami, FL 33137
Tel. 305 438 4388
Fax 786 228 0692
bisazza.miami@bisazza.com